

(PL) Zamek szyfrowy dotykowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych, ekranem OLED oraz aplikacją Tuya

(EN) Code lock with card and proximity tags reader, OLED display, and Tuya app

(DE) Codeschloss mit Karten- und Proximity-Tags-Leser, OLED-Display und Tuya-App

(FR) Serrure à combinaison à écran tactile avec lecteur de carte de proximité et de porte-clés, écran OLED et application Tuya

(RU) Сенсорный кодовый замок со считывателем бесконтактных карт и брелоков, OLED-экраном и приложением Tuya

(PL) WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia są możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
7. Wyrób zgodny z CE.

(EN) DIRECTIONS FOR SAFTY USE!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not immerse the device in water or other fluids.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. The product is intended for indoor and outdoor use.
7. Product compliant with CE standards.

(DE) ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die Zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbstständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Die Selbstmontage und Inbetriebnahme sind möglich, sofern der Monteur über elektrische Grundkenntnisse verfügt und die entsprechenden Werkzeuge verwendet. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produkts und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter der Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite www.orno.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen - die aktuelle Version können Sie unter support.orno.pl heruntergeladen. Alle Übersetzungs- und Interpretationsrechte sowie Urheberrechte an diesem Handbuch sind vorbehalten.

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
4. Nutzen Sie die Anlage nicht, wenn ihre Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Das Produkt ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich bestimmt.
7. CE-konformes Gerät.

(FR) CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire la notice et la conserver pour référence ultérieure. Le fait d'effectuer vous-même des réparations et des modifications annule la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient résulter d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Le montage et la mise en service par le client sont possibles à condition que le monteur ait des connaissances électriques de base et utilise les outils appropriés. Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site : www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur support.orno.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

1. Utiliser l'appareil conformément à sa destination.
2. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
4. Ne pas utiliser l'appareil si son cadre est abîmé.
5. Ne pas effectuer des réparations.
6. Le produit est destiné à une utilisation intérieure et extérieure.
7. Le produit est conforme à la norme CE.

(RU) УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ!

Перед использованием устройства необходимо ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохранить ее для дальнейшего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникающие в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Самостоятельный монтаж и запуск устройства возможен при наличии у монтажника базовых знаний в области электричества и использовании соответствующих инструментов. В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки ORNO можно найти на сайте www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта support.orno.pl. Все права на перевод/interpretацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Не используйте изделие не по назначению.
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не погружайте изделие в воду и другие жидкости.
4. Не используйте устройство с поврежденным корпусом.
5. Не проводите самостоятельных ремонтов.
6. Продукт предназначен для использования внутри и снаружи помещений.
7. Изделие соответствует CE.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony użyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie użytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Użyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania użytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindevverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!

Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique la nécessité d'une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne peuvent pas, sous peine d'amende, être jetés dans les ordures ménagères avec les autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les équipements usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit pour une quantité ne dépassant pas celle du nouvel équipement du même type acheté. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Каждое домохозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования, а значит, потенциальным производителем отходов, опасных для людей и окружающей среды, в связи с наличием в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, бывшее в употреблении оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Знак перечеркнутого мусорного бака, размещенный на оборудовании, упаковке или прилагаемой к нему документации, указывает на необходимость раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Обозначенные таким образом изделия нельзя выбрасывать в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае это будет караться штрафом. Маркировка также означает, что оборудование поступило в продажу после 13 августа 2005 г. Пользователь обязан передать использованное оборудование в установленный пункт сбора для соответствующей переработки. Изнешнее оборудование также может быть возвращено продавцу в количестве, не превышающем количество нового приобретаемого оборудования того же типа. Информацию о имеющейся системе сбора использованного электрооборудования можно найти в информационном пункте магазина, а также в управлении города/гminy. Соответствующее обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

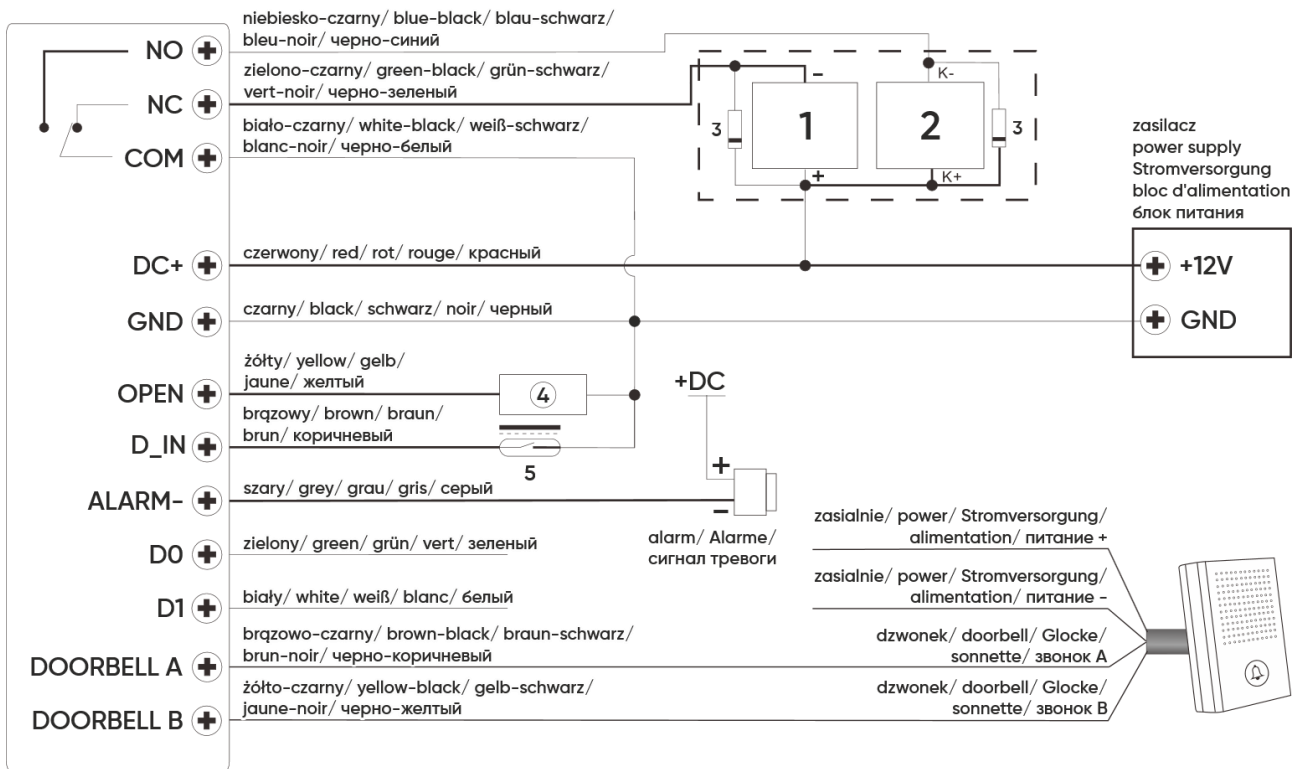
07/2024



DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

System komunikacji	Communication system	Kommunikations-system	Système de communication	Беспроводная	bezprowadowy/ wireless/ kabellos/ sans fil/ система связи
Zakres częstotliwości sieci bezprzewodowej	WLAN frequency range	WLAN-Frequenzbereich	Plage de fréquence du réseau sans fil	Диапазон частот беспроводной сети	2.400-2.483,5 MHz (802.11b/g/n)
Maksymalna moc nadawania	Maximum transmitting power	Maximale Sendeleistung	Puissance d'émission maximale	Максимальная мощность передачи	≤0.2W
Aplikacja	Application	Anmeldung	Application	Приложение	Tuya Smart
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	Напряжение номинальное	12V DC
Pobór prądu w czasie pracy	Power consumption during operation	Stromverbrauch im Betrieb	Consommation de courant pendant le fonctionnement	Энергопотребление во время работы	≤150mA
Pobór prądu w stanie spoczynku	Power consumption during standby	Stromverbrauch im Standby-Modus	Consommation de courant à l'arrêt	Энергопотребление в режиме ожидания	≤60mA
Ilość wyjść przekaźnikowych	Number of relay outputs	Anzahl der Relaisausgänge	Nombre de sorties relais	Количество релейных выходов	1
Obciążalność wyjść przekaźnika	Relay outputs load	Relaisausgänge Belastung	Charge de la sortie relais	Нагрузка релейных выходов	2A
Temperatura pracy	Working temperature	Arbeitstemperatur	Température de fonctionnement	Рабочая температура	-40°C ~ +60°C
Wilgotność pracy	Operating humidity	Betriebsfeuchte	Humidité de fonctionnement	Рабочая влажность	0% ~ 95%
Stopień ochrony IP	Ingress protection IP	Schutzart IP	Indice de protection IP	Степень защиты IP	IP68
Materiał	Material	Werkstoff	Matériau	Материал	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique/ пластик
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Размеры	46 x 151 x 22mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Вес нетто	0,182kg
Maks. ilość użytkowników	Max. number of users	Max. Anzahl der Benutzer	Nombre maximal d'utilisateurs	Макс. количество пользователей	10 000
Odległość odczytu karty	Card reading distance	Leseabstand der Karte	Distance de lecture de la carte	Расстояние при считывании карты	~3cm
Regulacja czasu aktywacji wyjścia (elektrozaczep)	Adjustable door relay time (electric strike)	Einstellbare Türrelaiszeit (elektrischer Türöffner)	Réglage du temps d'activation de la sortie (gâche électrique)	Регулировка времени активации выхода (электрозашелка)	0-99s
Rodzaj karty RFID	RFID card type	RFID-Kartentyp	Type de carte RFID	Тип карты RFID	EM 125 kHz
Interfejs Wiegand	Wiegand interface	Wiegand-Schnittstelle	Interface Wiegand	Интерфейс Wiegand	Wiegand 26 bit

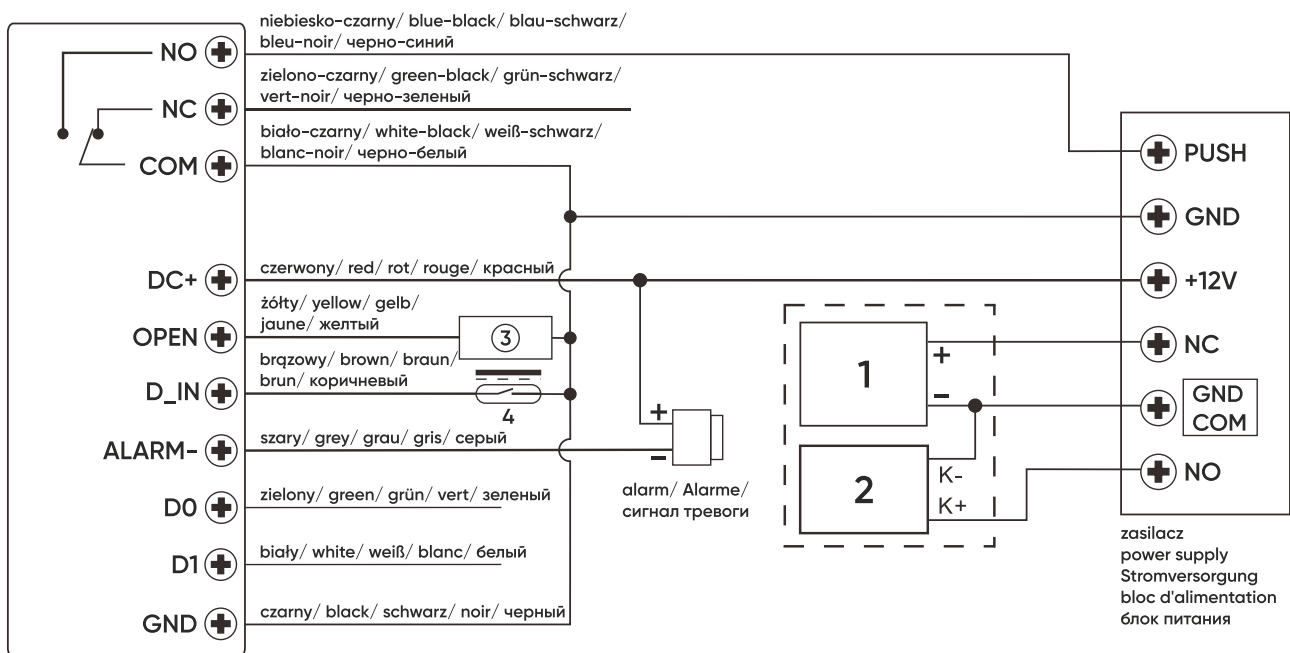
Standardowe połączenie/
Standard connection/
Standard-Anschluss/
Alimentation électrique standard/
Стандартное питание



1. Zwora elektromagnetyczna/ electromagnetic lock/ elektromagnetisches Schloss/ cavalier électromagnétique/ электромагнитный якорь
Elektrozaczep rewersyjny/ fail-secure lock/ reversible elektronischer Türöffner/ gâche électrique réversible/ реверсивная электрическая защелка
2. Elektrozaczep/ electric strike/ elektrischer Türöffner/ gâche électrique/ электрический замок
3. Dioda prostownicza/ rectifier diode/ Gleichrichterdiode/ voyant lumineux de redressement/ выпрямительный диод
4. Przycisk wyjścia/ exit button/ Ausgangtaste/ bouton de sortie / кнопка выхода
5. Czujnik statusu drzwi/ door status sensor/ Türzustandssensor/ capteur d'état de la porte/ датчик состояния двери

rys.1/ fig.1/ Abb.1/ fig.1/ рис.1

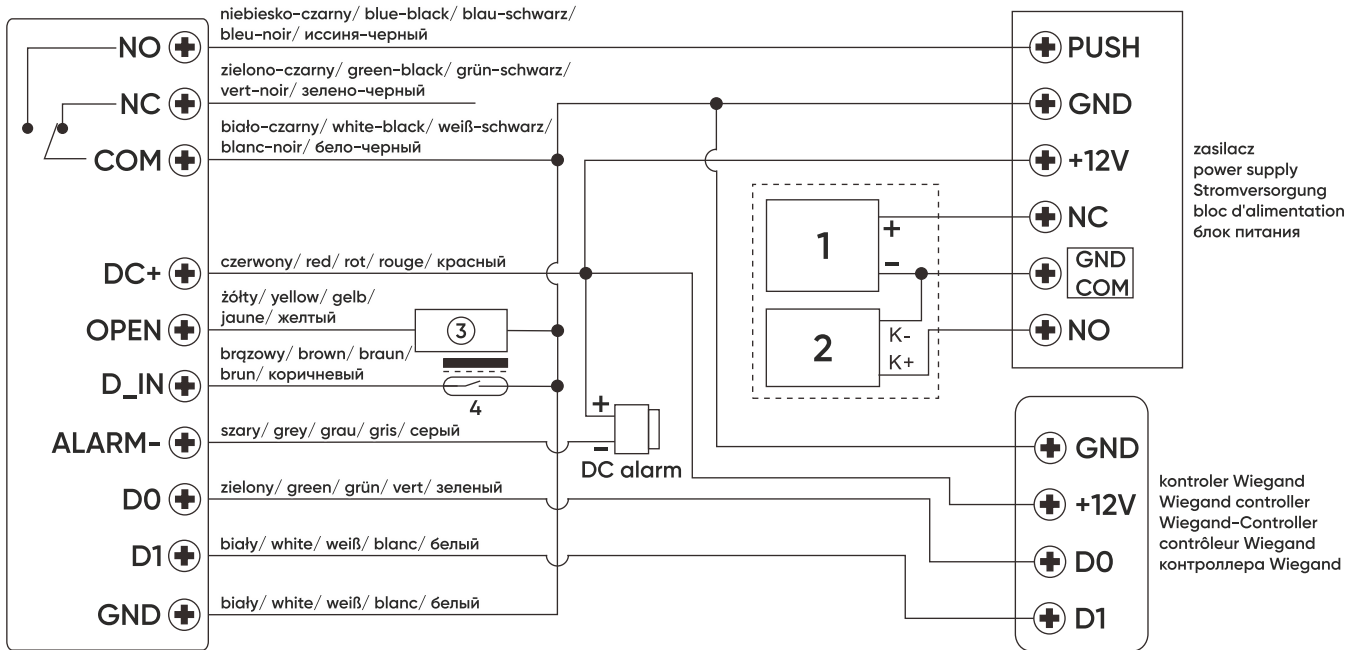
Zasilanie z modułu kontroli dostępu
Access control power supply
Stromversorgung für das Zugangskontrollmodul
Alimentation du module de contrôle d'accès
Питание от модуля контроля доступа



1. Zwora elektromagnetyczna/ electromagnetic lock/ elektromagnetisches Schloss/ cavalier électromagnétique/ электромагнитный якорь
Elektrozaczep rewersyjny/ fail-secure lock/ reversible elektronischer Türöffner/ gâche électrique réversible/ реверсивная электрическая защелка
2. Elektrozaczep/ electric strike/ elektrischer Türöffner/ gâche électrique/ электрический замок
3. Przycisk wyjścia/ exit button/ Ausgangtaste/ bouton de sortie / кнопка выхода
4. Czujnik statusu drzwi/ door status sensor/ Türzustandssensor/ capteur d'état de la porte/ датчик состояния двери

rys.2/ fig.2/ Abb.2/ fig.2/ рис.2

Urządzenie służy jako kontroler Wiegand
The device works as a Wiegand controller
Das Gerät dient als Wiegand-Controller
L'appareil sert de contrôleur Wiegand
Устройство служит в качестве контроллера Wiegand

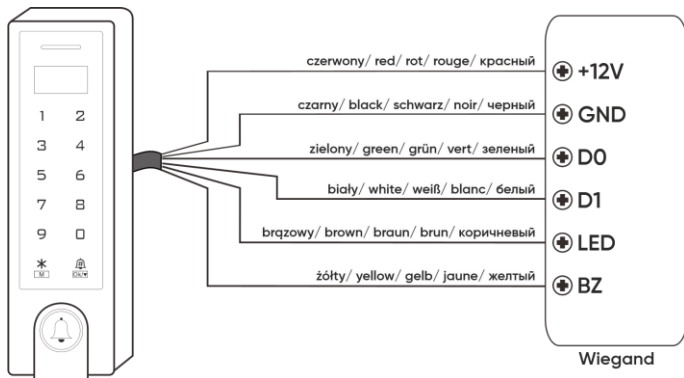


1. Zwora elektromagnetyczna/ electromagnetic lock/ elektromagnetisches Schloss/ cavalier électromagnétique/ электромагнитный якорь
 Elektrozacze rewersyjny/ fail-secure lock/ reversible elektronischer Türöffner/ gâche électrique réversible/ реверсивная электрическая защелка
2. Elektrozacze/ electric strike/ elektrischer Türöffner/ gâche électrique/ электрический замок
3. Przycisk wyjścia/ exit button/ Ausgangtaste/ bouton de sortie/ кнопка выхода
4. Czujnik statusu drzwi/ door status sensor/ Türzustandssensor/ capteur d'état de la porte/ датчик состояния двери

rys.3/ fig.3/ Abb.3/ fig.3/ рис.3

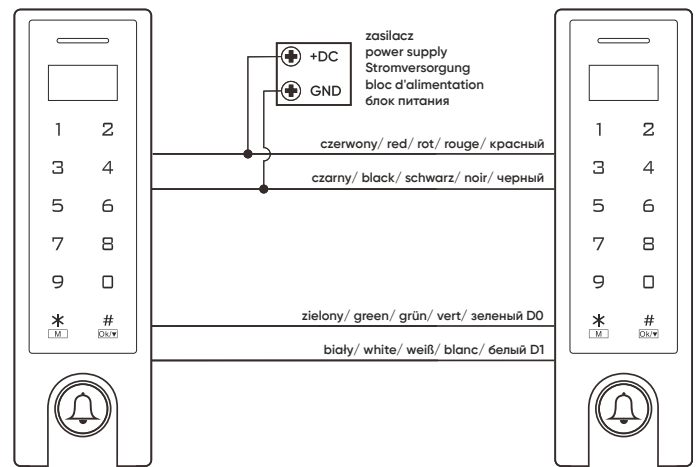
Urządzenie służy jako czytnik Wiegand
The device works as a Wiegand reader
Das Gerät dient als Wiegand-Controller
L'appareil sert de lecteur Wiegand

Устройство служит в качестве считывателя Wiegand



rys.4/ fig.4/ Abb.4/ fig.4/ рис.4

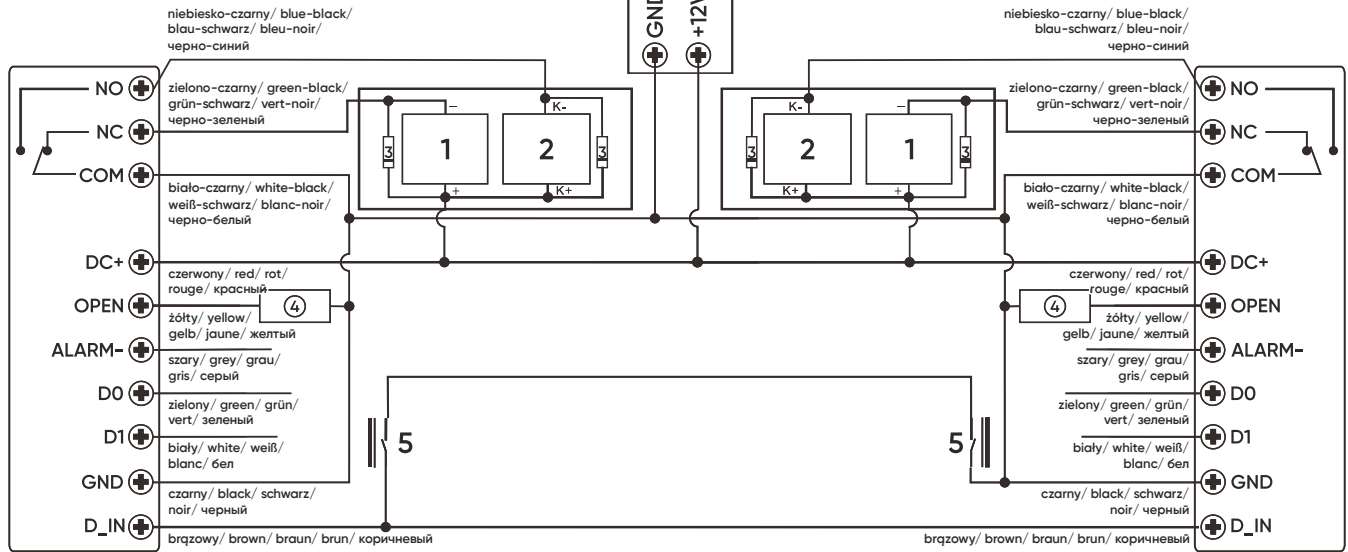
Połączenie dwóch szyfratorów
Two code lock connection
Anschluss von zwei Tastaturen
Combinaison de deux dispositifs de chiffrement
Комбинация двух шифраторов



rys.5/ fig.5/ Abb.5/ fig.5/ рис.5

Urządzenia A i B mogą obsługiwać dwa różne elektrozaczepty
Units A and B can operate two different electric strikes
Die Geräte A und B können zwei verschiedene elektrische Türöffner bedienen
Les appareils A et B peuvent actionner deux gâches électriques différentes
Устройства А и В могут управлять двумя разными электрическими защелками

zasilanie/ power supply
 Stromversorgung
 alimentation/ питание



1. Zwora elektromagnetyczna/ electromagnetic lock/ elektromagnetisches Schloss/ cavalier électromagnétique/ электромагнитный якорь
 Elektrozaczept rewersyjny/ fail-secure lock/ reversibler elektronischer Türöffner/ gâche électrique réversible/ реверсивная электрическая защелка
2. Elektrozaczept/ electric strike/ elektrischer Türöffner/ gâche électrique/ электрический замок
3. Dioda prostownicza/ rectifier diode/ Gleichrichterdiode/ voyant lumineux de redressement/ выпрямительный диод
4. Przycisk wyjścia/ exit button/ Ausgangstaste/ bouton de sortie / кнопка выхода
5. Czujnik statusu drzwi/ door status sensor/ Türzustandssensor/ capteur d'état de la porte/ датчик состояния двери

rys.6/ fig.6/ Abb.6/ fig.6/ рис.6

PRZEWODY/ WIRES/ DRÄHTE/ CÂBLES/ ПРОВОДА

Kolor/ Color/ Farbe/ Couleur/ Цвет	Funkcja/ Function/ Funktion/ Fonction/ Функция	Opis/ Description/ Beschreibung/ Description/ Описание
czerwony red rot rouge красный	DC+	12VDC wejście zasilania 12VDC input power 12VDC Steckdose entrée d'alimentation 12 V CC 12VDC подача питания
czarny black schwarz noir черный	GND	ujemny biegun zasilania negative pole of the power supply negativer Versorgungspol pôle d'alimentation négatif отрицательный полюс источника питания
niebiesko-czarny blue-black blau-schwarz bleu et noir черно-синий	NO	styk NO przekaźnika drzwi (bezpotencjałowy) NO contact of the door relay (potential-free) NO-Kontakt des Türrelais (potentialfrei) contact NO du relais de porte (sans potentiel) контакт NO дверного реле (беспотенциальный)
biało-czarny white-black weiß-schwarz noir et blanc черно-белый	COM	wspólny styk przekaźnika drzwi (bezpotencjałowy) door relay common contact (potential-free) Gemeinsamer Kontakt des Türrelais (potentialfrei) contact commun de relais de porte (sans potentiel) общий контакт дверного реле (беспотенциальный)
zielono-czarny green-black grün-schwarz vert et noir черно-зеленый	NC	styk NC przekaźnika drzwi (bezpotencjałowy) NC contact of door relay (potential-free) NC-Kontakt des Türrelais (potentialfrei) contact NC du relais de porte (sans potentiel) контакт NC дверного реле (беспотенциальный)
żółty yellow gelb jaune жёлтый	OPEN	jeden koniec przycisku żądania otwarcia drzwi (drugi koniec połączony z GND) exit button one end (the other end connected to GND) ein Ende des Drahtes ist mit der Türöffnertaste angeschlossen (anderes Ende zum GND angeschlossen) une extrémité du bouton de demande d'ouverture de porte (l'autre extrémité étant reliée à la terre) один конец кнопки запроса на открытие двери (другой конец подключен к GND)
zielony green grün vert зелёный	D0	wyjście Wiegand D0 Wiegand output D0 Wiegand D0 Ausgang sortie Wiegand D0 выход Wiegand D0

biały white weiß blanc белый	D1	wyjscie Wiegand D1 Wiegand output D1 Wiegand D1 Ausgang sortie Wiegand D1 выход Wiegand D1
szary grey grau gris серый	ALARM	do centrali alarmowej (wystawiane GND) negative contact for Alarm (GND GND exposed) zum Alarmzentrale (GND ausgegeben) vers le panneau d'alarmes (vers la GND) к панели управления (выведен GND)
brązowy brown braun marron коричневый	D_IN	czujnik statusu drzwi NC (drugi koniec połączony z GND) door status sensor NC (the other end connected to GND) NC Türzustandssensor (anderes Ende ist mit GND verbunden) capteur d'état de la porte NF (l'autre extrémité est connectée à la GND) датчик состояния двери NC (другой конец подключен к GND)
brązowo-czarny brown-black braun-schwarz marron et noir чёрно-коричневый	dzwonek/ doorbell/ glocke/ sonnette/ звонок A	podłączenie dzwonka A doorbell A connection Anschluss der Glocke A raccordement de la sonnette A подключение звонка A
żółto-czarny yellow-black gelb-schwarz jaune et noir чёрно-жёлтый	dzwonek/ doorbell/ glocke/ sonnette/ звонок B	podłączenie dzwonka B doorbell B connection Anschluss der Glocke B raccordement de la sonnette B подключение звонка B

(PL) Zamek szyfrowy dotykowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych, ekranem OLED oraz aplikacją Tuya

Zamek szyfrowy dotykowy to urządzenie, które łączy w sobie nowoczesne technologie z bezpieczeństwem i wygodą użytkownika. Wyposażony w funkcję Wi-Fi, która daje możliwość zdalnego zarządzania zamkiem za pomocą aplikacji Tuya Smart na smartfonie. Wystarczy zainstalować platformę (obsługuje systemy Android i iOS), a następnie sparować z zamkiem. Dzięki temu można kontrolować dostęp wejścia z każdego miejsca na świecie sprawdzając np. czy drzwi są zamknięte, czy może udzielić dostępu gościowi, nawet podczas nieobecności. To niewątpliwie zwiększa komfort i bezpieczeństwo korzystania z tego zaawansowanego zamka. Zamek ma wbudowany czytnik kart i breloków zbliżeniowych, by z łatwością móc dostosować rodzaj dostępu do domu czy biura. System ten oferuje również szyfrowe zabezpieczenie, za pomocą kodu. To elastyczne rozwiązanie, które umożliwia dostosowanie zabezpieczeń do własnych potrzeb. Stopień ochrony IP68 gwarantuje odporność na bardzo trudne warunki atmosferyczne, chroniąc przed wilgocią, kurzem czy nawet deszczem. Zastosowanie przełącznika o mocy 2A dodatkowo zwiększa jego wszechstronność, umożliwiając obsługę różnych rodzajów zamków i bram. Jest wyjątkowo wąski więc można go z łatwością zamontować na słupku ogrodzeniowym. Wbudowany ekran OLED ułatwia intuicyjną konfigurację urządzenia.

INSTALACJA

1. Zdejmij tylną płytkę montażową z panelu klawiatury.
2. Wywierć 2 otwory w ścianie i włóż w nie kołki rozporowe.
3. Przecięgnij przewód przez otwór w płytce montażowej, a następnie podłącz przewody zgodnie z załączonym schematem podłączenia.
4. Przykręć płytkę montażową do ściany przy pomocy 2 śrub.
5. Zamocuj przednią część panelu klawiatury do płytki montażowej.

PROGRAMOWANIE

Opis funkcji	Działanie
Informacje podstawowe	
Wejście w tryb programowania	* (kod główny) # 123456 jest domyślnie ustawionym kodem głównym.
Wyjście z trybu programowania	* (naciśnij i przytrzymaj)
Powrót do poprzedniego menu	* (naciśnij)
Numer ID użytkowników	ID zwykłego użytkownika karty/PINu: 1-9988, ID użytkownika awaryjnego: 9989-9990, ID użytkowników-gości: 9991-10000.
Kod PIN	Kod PIN jest dowolną liczbą składającą się z od 4 do 6 cyfr, ale inną niż kod główny i 1234.
Zmiana kodu głównego	
Zmiana kodu głównego	1 # (nowy kod główny) # (powtórz nowy kod główny) # Kod główny jest dowolną liczbą składającą się z 6 cyfr.
Ustawienia użytkownika	
Wejście i sterowanie w menu	2 – wejście w ustawienia użytkownika, ▼ – zmiana zakładki menu, # – przytrzymaj, aby zatwierdzić.
Zakładka 1 - add directly – dodaj bezpośrednio	Dodaj użytkowników bezpośrednio wpisując kod PIN i akceptując # lub odczytując kartę.
Zakładka 2 - add by ID – dodaj po nr. ID	Dodaj użytkowników wprowadzając wybrany numer ID (należy potwierdzić # , wpisać kod PIN i ponownie zatwierdzić #). W przypadku dodawania karty wystarczy odczytać kartę.
Zakładka 3 - add visitor – dodaj gościa	(ID gościa) # (1-9) # (odczytaj kartę/wprowadź PIN) # Określ ilość użyczeń dostępu gościa liczbą od 1 do 9.
Zakładka 4 - block enrol – dodawanie wielu kart	(numer ID) # (ilość kart 1-200) # (odczytaj pierwszą kartę) #
Zakładka 5 - del directly – usuń bezpośrednio	Usuń użytkowników bezpośrednio wpisując kod PIN i akceptując # lub odczytując kartę.
Zakładka 6 - del by ID – usuń konkretnego użytkownika	Usuń użytkowników wprowadzając wybrany numer ID i akceptując przyciskiem # .
Zakładka 7 - delete all user – usuń wszystkich użytkowników	Usuń użytkowników zapisanych na urządzeniu.

Ustawienia otwierania drzwi	
Wejście i sterowanie w menu	3 – wejście w ustawienia otwierania drzwi, ▼ – zmiana zakładki menu, # - przytrzymaj, aby zatwierdzić.
Zakładka 1 - open time – czas otwarcia	(0-100) # (długo przytrzymaj) Czas otwarcia może zostać ustawiony na 0-100s, domyślnie 5s.
Zakładka 2 - access mode – tryb dostępu	(1-4) # Wybierz jeden z 4 trybów dostępu: 1 – tylko karta, 2 – tylko PIN, 3 – karta lub PIN, 4 – wielu użytkowników (maks. 9).
Zakładka 3 - alarm time – czas trwania alarmu	(1-4) # Wybierz jeden z 4 czasów trwania alarmu: 1 – wyłączony (ustawienie domyślne), 2 – 1min, 3 – 2min, 4 – 3min.
Zakładka 4 - door contact - czujnik statusu drzwi	(1-2) # Włącz lub wyłącz czujnik statusu drzwi: 1 – wyłączony (ustawienie domyślne), 2 – włączony.
Zakładka 5 - security mode – tryb bezpieczeństwa	(1-3) # Włącz lub wyłącz tryb bezpieczeństwa: 1 – wyłączony (ustawienie domyślne), 2 – blokada urządzenia, 3 – tryb alarmu. W trybie bezpieczeństwa urządzenie zablokuje dostęp na 10min po 10 nieudanych próbach otwarcia. Reset urządzenia wyłącza tryb bezpieczeństwa. W trybie alarmu urządzenie włączy alarm po 10 nieudanych próbach otwarcia. Wprowadź kod główny/kod PIN i zatwierdź lub odczytaj kartę użytkownika, aby wyłączyć alarm.
Zakładka 6 - interlock – obsługa dwóch różnych elektrozaczepów	(1-2) # Włącz lub wyłącz obsługę dwóch różnych elektrozaczepów (tylko przy podłączeniu dwóch szyfratorów): 1 – wyłączona (ustawienie domyślne), 2 – włączona. Podczas gdy obsługa dwóch różnych elektrozaczepów jest włączona, tylko jeden elektrozaczep może zostać otwarty w danym momencie.
Zakładka 7 - collect card – zapisz karty	(1-2) # Włącz lub wyłącz tryb zapisywania kart: 1 – wyłączony (ustawienie domyślne), 2 – włączony. W trybie zapisywania kart wszystkie karty mogą otworzyć drzwi i automatycznie zostają zapisane w pamięci urządzenia.
Zakładka 8 - WG FMT – ustawienia Wiegand	(1-7) # 1 – bit parzystości wyl. (domyślne), 2 – bit parzystości wł., 3 – tryb 4 bitowy, 4 – tryb 8 bitowy, 5 – tryb 10 bitowy, 6 – ID 26-44 (EM), 7 – IC 26-54 (Mifare).
Zakładka 9 - working mode – tryb pracy	(1-2) # Wybierz tryb pracy urządzenia: 1 – kontrola dostępu (ustawienie domyślne), 2 – czytnik (wymagany kontroler Wiegand). W trybie kontroli dostępu urządzenie może działać samodzielnie.

Inne ustawienia	
Wejście i sterowanie w menu	4 – wejście w inne ustawienia, ▼ – zmiana zakładki menu, # - przytrzymaj, aby zatwierdzić.
Zakładka 1 - sound – dźwięk	(1-2) # Włącz lub wyłącz dźwięk: 1 – wyłączony, 2 – włączony (ustawienie domyślne).
Zakładka 2 - red LED – czerwona dioda LED	(1-2) # Włącz lub wyłącz kontrolną diodę LED: 1 – wyłączona, 2 – włączona (ustawienie domyślne).
Zakładka 3 - keys backlight – podświetlenie szyfratora	(1-3) # Włącz lub wyłącz podświetlenie szyfratora: 1 – wyłączony, 2 – włączony, 3 – automatycznie (ustawienie domyślne). W trybie automatycznym podświetlenie wygasi się po 20s nieaktywności. Włącz podświetlenie dowolnym przyciskiem.
Zakładka 4 - OLED backlight – podświetlenie ekranu	(1-5) # Włącz lub wyłącz podświetlenie ekranu OLED: 1 – włączone stale, 2 – 5s, 3 – 10s, 4 – 30s (ustawienie domyślne), 5 – 1min.
Zakładka 5 - unbind machine – odparowanie	Rozparuj urządzenie z sieci WiFi oraz konta Tuya.
Zakładka 6 - copy users – skopiuj użytkowników	W przypadku podłączenia dwóch szyfratorów, możliwe jest skopiowanie wszystkich zapisanych użytkowników na dodatkowe urządzenie. Aby skopiować użytkowników, upewnij się, że podłączono te same modele szyfratora a kody główne obydwóch urządzeń są takie same. Proces kopiowania użytkowników rozpocznij na pierwszym szyfratorze. Proces kopiowania nadpisze użytkowników zapisanych na dodatkowym szyfratorze. Cały proces może zająć do 5 min.
Zakładka 7 - factory reset – przywracanie ustawień fabrycznych	Przywróć urządzenie do ustawień fabrycznych. Reset przywraca fabryczny kod główny (123456), ale nie usuwa zapisanych użytkowników.
Reset kodu głównego i obsługa karty Master	
Reset kodu głównego	Odłącz zasilanie. Naciśnij przycisk wyjścia (lub zewrzyj przewód żółty z czarnym). Ciągłe trzymając przycisk wyjścia włącz zasilanie. Usłyszysz 2-krotnie sygnał dźwiękowy co będzie oznaczało pomyślne zresetowanie kodu głównego. Po zwolnieniu przycisku wyjścia odczytaj dwukrotnie kartę – zostanie ona ustawiona jako karta Master.
Dodawanie kart przy pomocy karty Master	(odczytaj kartę Master) (odczytaj kartę/brelok, który chcesz dodać) (odczytaj kartę Master)
Dodawanie kodu PIN przy pomocy karty Master	(odczytaj kartę Master) (kod PIN) # (odczytaj kartę Master)
Kasowanie karty przy pomocy karty Master	(odczytaj kartę Master) (odczytaj kartę Master ponownie) (odczytaj kartę, którą chcesz usunąć) (odczytaj kartę Master)
Kasowanie kodu PIN przy pomocy karty Master	(odczytaj kartę Master) (odczytaj kartę Master ponownie) (wprowadź kod PIN, który chcesz usunąć) # (odczytaj kartę Master)

OZNACZENIA DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

Status	Dioda LED	Dźwięk
Czuwanie	Czerwona dioda świeci ciągle.	-
Wejście w tryb programowania	Czerwona dioda miga.	Pojedynczy sygnał
W trybie programowania	Pomarańczowa dioda świeci ciągle.	Pojedynczy sygnał
Błąd	Czerwona dioda zamiga trzy razy.	Potrójny sygnał
Wyjście z trybu programowania	Czerwona dioda świeci ciągle.	Pojedynczy sygnał
Otwarcie elektrozaczepu	Zielona dioda świeci ciągle.	Pojedynczy sygnał
Alarm	Czerwona dioda miga szybko.	Ciągły sygnał

OBSŁUGA APLIKACJI

Aby swobodnie korzystać ze wszystkich funkcji szyfratora należy połączyć urządzenie z siecią Wi-Fi oraz z kontem Tuya Smart. Podczas parowania upewnij się, że w telefonie zostało włączone Wi-Fi oraz Bluetooth.

1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj aplikację Tuya Smart w sklepie App Store lub Google Play i pobierz aplikację. Po instalacji otwórz aplikację i stwórz konto.
2. Na klawiaturze szyfratora wybierz *** (kod główny) # 4**, następnie przejdź do zakładki 5 (unbind machine - odparowanie) i przytrzymaj przycisk #. Urządzenie wejdzie w tryb parowania z aplikacją.
3. W aplikacji wybierz przycisk *Dodaj urządzenie*. Telefon powinien automatycznie wykryć nowe urządzenie. Kliknij ikonę *Dodaj/Add* i podążaj za instrukcjami w aplikacji: zaloguj się do swojej wybranej sieci Wi-Fi i poczekaj cierpliwie na zakończenie procesu parowania. By zapewnić lepszy sygnał podczas parowania urządzeń trzymaj swój telefon w pobliżu zamka szyfrowego. Po skończonej konfiguracji szyfrator połączy się z internetem. Możesz nadać swoją własną nazwę urządzenia i zakończyć proces klikając przycisk *Zakończ*.
4. Po skonfigurowaniu urządzenia możesz swobodnie sterować z poziomu swojego telefonu:
 - zdalnie otwierać wejście, gdy znajdujesz się poza domem,
 - nadawać dostępy tymczasowe uprawnionym użytkownikom,
 - ustawiać tymczasowe kody dostępu,
 - dodawać nowe kody PIN/karty użytkowników,
 - wyświetlać dziennik zdarzeń w aplikacji,
 - zmieniać zdalnie ustawienia szyfratora i dostępu (czas otwarcia/alarmu, głośność, język).



Uproszczona deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. oświadcza, że typ urządzenia radiowego OR-ZS-829 Zamek szyfrowy dotykowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych, czytnikiem linii papilarnych oraz aplikacją Tuya jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.orno.pl.

(EN) Code lock with card and proximity tags reader, OLED display, and Tuya app

The touchscreen code lock is a device that combines modern technology with security and convenience. It comes with a Wi-Fi function that gives you the ability to remotely manage the lock using the Tuya Smart app on your smartphone. All you need to do is install the app (available on Android and iOS) and then pair your account with the lock. This allows you to control access to the entrance from anywhere in the world checking, for example, whether the door is locked, or perhaps grant access to a guest, even while you are away. This undoubtedly increases the comfort and security of using this advanced lock. The lock has a built-in proximity card and tag reader to easily customize the type of access to your home or office. The system also offers encrypted security, using a code. This is a flexible solution that allows you to customize your security. The IP68 rating guarantees resistance to very harsh weather conditions, protecting against moisture, dust or even rain. The use of a relay with a load capacity of 2A further enhances its versatility, allowing it to handle different types of locks and gates. It is extremely slim so it can be easily mounted on a fence post. The built-in OLED screen makes it easy to configure the device.

INSTALLATION

1. Remove the rear mounting plate from the keypad panel.
2. Drill 2 holes in the wall and insert the wall plugs into them.
3. Pull the wire through the hole in the mounting plate, and then connect the wires according to the wiring scheme provided.
4. Screw the mounting plate to the wall with 2 screws.
5. Fix the front part of the keypad panel to the mounting plate.

PROGRAMMING MODE

Function description	Operation
Basic information	
Entering programming mode	* (master code) # 123456 is the default master code.
Exiting the programming mode	* (press and hold)
Return to previous menu	* (press)
User ID numbers	Card/PIN regular user ID: 1-9988, Emergency user ID: 9989-9990, Guest user ID: 9991-10000.
PIN code	PIN code is any number of 4 to 6 digits, but different from the master code and 1234.
Changing the master code	
Changing the master code	1 # (new master code) # (repeat new master code) # The master code is any number consisting of 6 digits.
User settings	
Menu entry and control	2 – enter user settings, ▼ – change menu tab, # - hold to confirm.
Tab 1 – add directly	Add users directly by entering PIN code and confirming with # or by reading the card.
Tab 2 – add by ID	Add users by entering the chosen ID number (confirm with # , enter PIN and confirm with # again). If adding a card, simply read the card.
Tab 3 – add visitor	(guest ID) # (1-9) # (read card/enter PIN) # Specify the number of guest access uses with a number from 1 to 9.
Tab 4 – block enrol	(ID number) # (number of cards 1-200) # (read the first card) #
Tab 5 – del directly	Remove users directly by entering PIN and confirming with # or by reading the card.
Tab 6 – del by ID	Delete users by entering the chosen ID number and confirming with # .
Tab 7 – delete all user	Delete users stored on the device.
Door opening settings	
Menu entry and control	3 – enter door opening settings, ▼ – change menu tab, # - hold to confirm.
Tab 1 – open time	(0-100) # (long hold) Opening time can be set to 0-100s, default is 5s.
Tab 2 – access mode	(1-4) # Select one of 5 access modes: 1 - card only, 2 - PIN only, 3 - card or PIN, 4 - multiple users (max. 9).
Tab 3 – alarm time	(1-4) # Select one of 4 alarm durations: 1 - off (default setting), 2 - 1min, 3 - 2min, 4 - 3min.
Tab 4 – door contact	(1-2) # Enable or disable the door status sensor: 1 - off (default setting), 2 - on.

Tab 5 – security mode	(1-3) # Enable or disable security mode: 1 – off (default setting), 2 – lock the device, 3 – alarm mode. In security mode, the device will block access for 10min after 10 unsuccessful opening attempts. Reset of the device disables the security mode. In alarm mode, the device will sound an alarm after 10 failed opening attempts. Enter the master code/PIN code and confirm or read the user card to disable the alarm.
Tab 6 – interlock	(1-2) # Enable or disable operation of two different door strikes (only when two code locks are connected): 1 – off (default setting), 2 – off. While operation of two different electric strikes is enabled, only one electric strike can be opened at a time.
Tab 7 – collect card	(1-2) # Enable or disable collect card mode: 1 – disabled (default setting), 2 – enabled. In collect card mode, all cards can open the door and are automatically stored in the device's memory.
Tab 8 – WG FMT – Wiegand settings	(1-7) # 1 – parity bit off (default), 2 – parity bit on, 3 – 4-bit mode, 4 – 8-bit mode, 5 – 10-bit mode, 6 – ID 26-44 (EM), 7 – IC 26-54 (Mifare).
Tab 9 – working mode	(1-2) # Select the operation mode of the device: 1 – access control (default setting), 2 – reader (Wiegand controller required). In access control mode, the device can operate independently.
Other settings	
Menu entry and control	4 – enter other settings, ▼ – change menu tab, # – hold to confirm.
Tab 1 – sound	(1-2) # Turn sound on or off: 1 – off, 2 – on (default setting).
Tab 2 – red LED	(1-2) # Turn the indicator LED on or off: 1 – off, 2 – on (default setting).
Tab 3 – keys backlight	(1-3) # Turn the backlight of the keypad on or off: 1 – off, 2 – on, 3 – automatic (default setting). In automatic mode, the backlight will turn off after 20s of inactivity. Turn on the backlight with any button.
Tab 4 – OLED backlight	(1-5) # Turn the OLED screen backlight on or off: 1 – always on, 2 – 5s, 3 – 10s, 4 – 30s (default setting), 5 – 1min.
Tab 5 – unbind machine	Unpair the device from the WiFi network and the Tuya account.
Tab 6 – copy users	If two encoders are connected, it is possible to copy all saved users to the additional device. To copy users, make sure the same models of encoders are connected and the master codes of both devices are the same. Start the user copying process on the first encoder. The copying process will overwrite the users saved on the additional encoder. The entire process can take up to 5 minutes.
Tab 7 – factory reset	Restore the device to factory settings. The reset restores the factory master code (123456) but does not delete saved users.
Master code reset and Master card operation	
Resetting the master code	Disconnect the power supply. Press the exit button (or short the yellow wire to the black wire). While continuously holding the exit button, turn on the power supply. You will hear two beeps indicating that the master code has been successfully reset. After releasing the exit button, read the card twice – it will be set as the Master card.
Adding cards using the Master card	(read the Master card) (read the card/tag you want to add) (read the Master card)
Adding a PIN using the Master card	(read the Master card) (PIN code) # (read the Master card)
Deleting a card using the Master card	(read the Master card) (read the Master card again) (read the card you want to delete) (read the Master card)
Deleting a PIN using the Master card	(read the Master card) (read the Master card again) (enter the PIN you want to delete) # (read the Master card)

SOUND AND LIGHT SIGNALS

Status	LED indication	Sound
Standby	Red LED lights continuously.	-
Entering programming mode	Red LED flashes.	Single signal
In programming mode	Orange LED lights continuously.	Single signal
Error	Red LED blinks three times.	Triple signal
Exiting programming mode	Red LED lights continuously.	Single signal
Opening the electric door strike	Green LED lights continuously.	Single signal
Alarm	Red LED flashes rapidly.	Continuous signal

MOBILE APP

In order to freely use all the features of the code lock, you need to connect the device to your Wi-Fi network (2.4GHz) and your Tuya Smart account. When pairing, make sure WiFi and Bluetooth are enabled on your phone

1. Scan the QR code or search for the Tuya Smart app in the App Store or Google Play and download the app. After installation, open the app and create an account.
2. Enter *** (master code) # 4**. Then go to tab 5 (unbind machine) and hold down the # button. The device will enter pairing mode with the application.
3. In the app, select the *Add Device* button. Your phone should automatically detect the new device. Click the *Add* icon and follow the instructions in the app: log into your chosen Wi-Fi network and wait patiently for the pairing process to complete. To ensure a better signal when pairing devices, keep your phone close to the code lock. Once the setup is complete, the device will connect to the Internet. You can name the device and finish the process by clicking *Finish*.
4. After configuring the device, you can freely control the code lock from your phone:
 - remotely open the entrance when you are away from home,
 - grant temporary access to authorized users,
 - set temporary access codes,
 - add new PIN codes/user cards,
 - view the event log in the app,
 - change keypad and access settings (open/alarm time, volume, language) remotely.



Simplified declaration of conformity

Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that the OR-ZS-831 Code lock with card and proximity tags reader, OLED display, and Tuya app is compatible with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.orno.pl.

(DE) Codeschloss mit Karten- und Proximity-Tags-Leser, OLED-Display und Tuya-App

Das Standalone-Codeschloss mit Touch-Tastatur ist ein Gerät, das moderne Technik mit Sicherheit und Benutzerkomfort verbindet. Ausgestattet mit einer Wi-Fi-Funktion, die es Ihnen ermöglicht, das Schloss über die Tuya Smart App auf Ihrem Smartphone aus der Ferne zu verwalten. Alles, was Sie tun müssen, ist die App zu installieren (verfügbar für Android und iOS) und dann Ihr Konto mit dem Schloss zu verknüpfen. So können Sie von überall auf der Welt den Zutritt zum Eingang kontrollieren und beispielsweise prüfen, ob die Tür verschlossen ist, oder vielleicht auch einem Gast Zutritt gewähren, auch während Ihrer Abwesenheit. Dies erhöht zweifelsohne den Komfort und die Sicherheit bei der Verwendung dieses modernen Schlosses. Das Gerät verfügt über einen eingebauten Karten- und Proximity Tags-Leser, mit dem Sie die Art des Zugangs zu Ihrer Wohnung oder Ihrem Büro ganz einfach anpassen können, sowie über einen Fingerabdruckleser, der die individuellste Zugangsoption darstellt. Das System bietet auch verschlüsselte Sicherheit mit einem Code. Es handelt sich um eine flexible Lösung, mit der Sie die Sicherheit an Ihre eigenen Bedürfnisse anpassen können. Die Schutzart IP68 garantiert Beständigkeit gegen sehr schwierige Wetterbedingungen und schützt vor Feuchtigkeit, Staub und sogar Regen. Die Verwendung eines 3A-Relais erhöht seine Vielseitigkeit und ermöglicht die Betätigung verschiedener Arten von Schlössern und Toren. Es ist extrem schlank, so dass es leicht an einem Zaunpfahl montiert werden kann. Eingebauter OLED-Display für intuitive Gerätekonfiguration.

MONTAGE

1. Entfernen Sie die hintere Montageplatte vom Tastaturfeld.
2. Bohren Sie 2 Löcher in die Wand und stecken Sie die Kunststoffdübel hinein.
3. Ziehen Sie das Kabel durch das Loch in der Montageplatte und schließen Sie die Drähte gemäß dem beiliegenden Schaltplan an.
4. Schrauben Sie die Platte mit 2 Schrauben an der Wand fest.
5. Befestigen Sie die Vorderseite des Tastaturfeldes an der Montageplatte.

PROGRAMMIERMODUS

Beschreibung der Funktionen	Aktion
Hintergrundinformationen	
Programmiermodus aktivieren	* (Hauptcode) # Standard-Hauptcode: 123456.
Programmiermodus verlassen	* (drücken und halten)
Zurück zum vorherigen Menü	* (drücken)
Benutzer-ID-Nummern	Reguläre Karteninhaber-/PIN-Benutzer-ID: 1-9988, Notfall-Benutzer-ID: 9989-9990, Besucher-Benutzer-ID: 9991-10000.
PIN-Code	Der PIN-Code ist eine beliebige Zahl zwischen 4 und 6 Ziffern, aber außer dem Mastercode und 1234.
Änderung des Hauptcodes	
Änderung des Hauptcodes	1 # (neuer Code) # (neuen Code wiederholen) # Der Hauptcode ist eine beliebige Zahl, die aus 6 Ziffern besteht.
Benutzereinstellungen	
Menüeingabe und Steuerung	2 – Benutzereinstellungen eingeben, ▼ – Ändern der Menüregisterkarte, # – Halten zum Bestätigen.
Registerkarte 1 – add directly – direkt hinzufügen	Hinzufügen von Benutzern direkt durch Eingabe des PIN-Codes und Akzeptieren # oder durch Auslesen der Karte.
Registerkarte 2 – add by ID – nach ID-Nummer hinzufügen	Hinzufügen von Benutzern durch Eingabe der ausgewählten ID-Nummer (mit # bestätigen, PIN-Code eingeben und erneut mit # bestätigen). Wenn Sie eine Karte hinzufügen, lesen Sie einfach die Karte.
Registerkarte 3 – add visitor – Besucher hinzufügen	(Besucher-ID) # (1-9) # (Karte lesen/PIN eingeben) # Geben Sie die Anzahl der verwendeten Gastzugänge mit einer Zahl von 1 bis 9 an.
Registerkarte 4 – block enrol – viele weitere Karten hinzufügen	(ID-Nummer) # (Anzahl der Karten 1-200) # (die erste Karte lesen) #
Registerkarte 5 – del directly – direkt löschen	Löschen von Benutzern direkt durch Eingabe des PIN-Codes und Akzeptieren # oder durch Auslesen der Karte.
Registerkarte 6 – del by ID – Löschen eines bestimmten Benutzers	Löschen von Benutzern durch Eingabe der gewünschten ID-Nummer und Akzeptieren mit der Taste # .
Registerkarte 7 – delete all user – Löschen aller Benutzer	Auf dem Gerät gespeicherte Benutzer löschen.
Türöffnung Einstellungen	
Menüeingabe und Steuerung	3 – Türöffnungseinstellungen eingeben, ▼ – Ändern der Menüregisterkarte, # – Halten zum Bestätigen.
Registerkarte 1 – open time – Öffnungszeit	(0-100) # (Taste lange drücken) Die Öffnungszeit kann von 0-100s eingestellt werden, der Standardwert ist 5s.
Registerkarte 2 – access mode – Zugangsmodus	(1-4) # Wählen Sie einen von 4 Zugangsmodi: 1 – nur Karte, 2 – nur PIN, 3 – Karte oder PIN, 4 – mehrere Benutzer (max. 9).
Registerkarte 3 – alarm time – Dauer des Alarms	(1-4) # Wählen Sie eine von 4 Alarmdauern: 1 – Aus (Standardeinstellung), 2 – 1 Minute, 3 – 2 Minuten, 4 – 3 Minuten.
Registerkarte 4 – door contact – Türstatussensor	(1-2) # Aktivieren oder deaktivieren Sie den Türstatussensor: 1 – aus (Standardeinstellung), 2 – an.
Registerkarte 5 – security mode – Sicherheitsmodus	(1-3) # Aktivieren oder deaktivieren Sie den Sicherheitsmodus: 1 – Aus (Standardeinstellung), 2 – Gerätesperre, 3 – Alarmmodus. Im Sicherheitsmodus blockiert das Gerät den Zugang für 10 Minuten nach 10 erfolglosen Öffnungsversuchen. Geräteset deaktiviert den Sicherheitsmodus. Im Alarmmodus gibt das Gerät nach 10 erfolglosen Öffnungsversuchen einen Alarm aus. Geben Sie den Hauptcode/PIN ein und bestätigen Sie oder lesen Sie die Benutzerkarte, um den Alarm zu deaktivieren.
Registerkarte 6 – interlock – Betrieb von zwei verschiedenen elektrischen Türöffnern	(1-2) # Aktivieren oder deaktivieren Sie den Betrieb von zwei verschiedenen Türöffnern (nur bei Anschluss von zwei Codetastaturen): 1 – aus (Standardeinstellung), 2 – aus. Während der Betrieb von zwei verschiedenen Türöffnern freigegeben ist, kann jeweils nur ein Türöffner geöffnet werden.
Registerkarte 7 – collect card – die Karten speichern	(1-2) # Aktivieren oder deaktivieren Sie den Kartenspeichermodus: 1 – aus (Standardeinstellung), 2 – an. Im Kartenspeichermodus können alle Karten die Tür öffnen und werden automatisch gespeichert.
Registerkarte 8 – WG FMT – Wiegandeneinstellungen	(1-7) # 1 – Paritätsbit aus (Standard), 2 – Paritätsbit ein, 3 – 4-Bit-Modus, 4 – 8-Bit-Modus, 5 – 10-Bit-Modus, 6 – ID 26-44 (EM), 7 – IC 26-54 (Mifare).

Registerkarte 9 - working mode - Betriebsmodus	(1-2) # Wählen Sie die Betriebsart des Geräts: 1 - Zugangskontrolle (Standardeinstellung), 2 - Leser (Wiegand-Controller erforderlich). Im Modus der Zugangskontrolle kann das Gerät unabhängig arbeiten.
Andere Einstellungen	
Menüeingabe und Steuerung	4 - Eingabe von anderen Einstellungen, ▼ - Ändern der Menüregisterkarte, # - Halten zum Bestätigen.
Registerkarte 1 - sound - Sound	(1-2) # Sound an oder aus: 1 - aus, 2 - an (Standardeinstellung).
Registerkarte 2 - red LED - rote Leuchtdiode	(1-2) # Aktivieren oder deaktivieren Sie die Kontrollleuchte: 1 - aus, 2 - an (Standardeinstellung).
Registerkarte 3 - keys backlight - Tasten-Hintergrundbeleuchtung	(1-3) # Aktivieren oder deaktivieren Sie die Hintergrundbeleuchtung der Tastatur: 1 - aus, 2 - an, 3 - automatisch (Standardeinstellung). Im automatischen Modus wird die Hintergrundbeleuchtung nach 20 Sekunden Inaktivität ausgeschaltet. Aktivieren Sie die Hintergrundbeleuchtung mit einer beliebigen Taste.
Registerkarte 4 - OLED backlight - OLED-Hintergrundbeleuchtung	(1-5) # Aktivieren oder deaktivieren Sie die Hintergrundbeleuchtung des OLED-Displays: 1 - Dauerlicht, 2 - 5s, 3 - 10s, 4 - 30s (Standardeinstellung), 5 - 1Min.
Registerkarte 5 - unbind machine - Verdampfung	Entkoppeln Sie das Gerät von Ihrem WiFi-Netzwerk und Tuya-Konto.
Registerkarte 6 - copy users - Benutzer kopieren	Wenn zwei Tastaturen angeschlossen sind, können alle Benutzer auf ein weiteres Gerät kopiert werden. Um Benutzer zu kopieren, vergewissern Sie sich, dass die gleichen Tastaturmodelle angeschlossen sind und die Hauptcodes der beiden Geräte gleich sind. Starten Sie den Kopiervorgang der Benutzer auf dem ersten Tastenfeld. Der Kopiervorgang überschreibt die auf dem zusätzlichen Tastenfeld gespeicherten Benutzer. Der gesamte Vorgang kann bis zu 5 Minuten dauern.
Registerkarte 7 - factory reset - Wiederherstellung der Werkseinstellungen	Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück. Das Zurücksetzen stellt den werkseitigen Hauptcode (123456) wieder her, löscht aber nicht die gespeicherten Benutzer.
Zurücksetzen des Hauptcodes und Bedienung der Hauptkarte	
Zurücksetzen des Hauptcodes	Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Drücken Sie die Ausgangstaste (oder schließen Sie das gelbe Kabel mit dem schwarzen kurz). Halten Sie die Ausgangstaste gedrückt und schalten Sie das Gerät ein. Sie hören zwei Signaltöne, die anzeigen, dass der Hauptcode erfolgreich zurückgesetzt wurde. Nachdem Sie die Ausgangstaste losgelassen haben, lesen Sie die Karte zweimal - sie wird als Hauptkarte eingestellt.
Hinzufügen von Karten mit einer Hauptkarte	(Hauptkarte lesen) (lesen Sie die Karte/Tag, den Sie hinzufügen möchten) (Hauptkarte lesen)
Hinzufügen einer PIN mit einer Hauptkarte	(Hauptkarte lesen) (PIN-Code) # (Hauptkarte lesen)
Löschen einer Karte mit einer Hauptkarte	(Hauptkarte lesen) (Hauptkarte erneut lesen) (lesen Sie die Karte, die Sie löschen möchten) (Hauptkarte lesen)
Löschung der PIN mit Hauptkarte	(Hauptkarte lesen) (Hauptkarte erneut lesen) (Geben Sie den PIN-Code ein, den Sie löschen möchten) # (Hauptkarte lesen)

TON- UND LICHTSIGNALLE

Status	LED	Sound
Standby Modus	rote LED leuchtet kontinuierlich	-
Programmiermodus aktivieren	rote LED blinkt	Einzelnes Signal
Im Programmiermodus	orange LED leuchtet kontinuierlich	Einzelnes Signal
Fehler	rote LED blinkt dreimal.	Dreifaches Signal
Programmiermodus verlassen	rote LED leuchtet kontinuierlich	Einzelnes Signal
Öffnen des elektrischen Türöffners	grüne LED leuchtet kontinuierlich	Einzelnes Signal
Alarm	Rote LED blinkt schnell	Kontinuierliches Signal

APP-BEDIENUNG

Um alle Funktionen des Geräts uneingeschränkt nutzen zu können, müssen Sie das Gerät mit einem Wi-Fi-Netzwerk (2.4GHz) und einem Tuya Smart-Konto verbinden. Stellen Sie beim Koppeln sicher, dass Wi-Fi und Bluetooth auf Ihrem Telefon aktiviert sind.

- Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie im App Store oder bei Google Play nach der Tuya Smart App und laden Sie die App herunter. Nach der Installation öffnen Sie die App und erstellen ein Konto.
- Wählen Sie auf dem Tastenfeld der Tastatur * (Hauptcode) # 4, gehen Sie dann zu Registerkarte 5 (unbind machine - Verdampfung) und halten Sie die Taste # gedrückt. Das Gerät wechselt in den Kopplungsmodus mit der Anwendung.
- Wählen Sie in der Anwendung die Taste *Gerät hinzufügen*. Das Telefon sollte das neue Gerät automatisch erkennen. Klicken Sie auf das Symbol *Hinzufügen* und folgen Sie den Anweisungen in der App: Melden Sie sich bei dem von Ihnen gewählten Wi-Fi-Netzwerk an und warten Sie geduldig, bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist. Um ein besseres Signal bei der Kopplung der Geräte zu gewährleisten, halten Sie Ihr Telefon in die Nähe des Codeschlusses. Sobald die Konfiguration abgeschlossen ist, verbindet sich das Schloss mit dem Internet. Sie können einen eigenen Gerätenamen zuweisen und den Vorgang durch Klicken auf *Fertigstellen* abschließen.
- Sobald das Gerät eingerichtet ist, können Sie es frei von Ihrem Telefon aus steuern:
 - den Eingang aus der Ferne zu öffnen, wenn Sie nicht zu Hause sind,
 - autorisierten Benutzern vorübergehend Zugang gewähren,
 - temporäre Zugangscodes einrichten,
 - neue PINs/Benutzerkarten hinzufügen,
 - das Ereignisprotokoll in der App einsehen,
 - Änderung der Tastatur- und Zugangseinstellungen (Öffnungs-/Alarmzeit, Lautstärke, Sprache) aus der Ferne).



Vereinfachte Konformitätserklärung

Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass das Codeschloss OR-ZS-831 mit Karten- und Proximity-Tags-Leser, OLED-Display und Tuya-App mit der Richtlinie 2014/53/EU kompatibel ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.orno.pl

(FR) Serrure à combinaison à écran tactile avec lecteur de carte de proximité et de porte-clés, écran OLED et application Tuya

La serrure combinaison tactile est un dispositif qui allie la technologie moderne à la sécurité et à la commodité. Dotée d'une fonction Wi-Fi qui vous permet de gérer la serrure à distance à l'aide de l'application Tuya Smart sur votre smartphone. Il vous suffit d'installer l'application (disponible sur Android et iOS), puis de relier votre compte à la serrure. Il est ainsi possible de contrôler l'accès à l'entrée depuis n'importe quel endroit du monde en vérifiant, par exemple, si la porte est verrouillée ou si elle peut donner accès à un visiteur, même en votre absence. Cela augmente sans aucun doute le confort et la sécurité de l'utilisation de cette serrure avancée. La serrure est munie d'un lecteur de carte de proximité et de porte-clés intégré qui permet de personnaliser facilement le type d'accès à votre maison ou à votre bureau et d'un lecteur d'empreintes digitales, qui constitue l'option d'accès la plus personnalisée. Le système offre également une sécurité cryptée, à l'aide d'un code. Il s'agit d'une solution flexible qui vous permet d'adapter votre sécurité à vos besoins. L'indice de protection IP68 assure une résistance aux conditions météorologiques très difficiles, protégeant de l'humidité, de la poussière ou même de la pluie. Le recours à un relais d'une capacité de charge de 2 A accroît encore sa polyvalence, lui permettant d'actionner différents types de serrures et de portails. Il est extrêmement étroit et peut donc être facilement monté sur un poteau de clôture. Un écran OLED intégré facilite la configuration intuitive de l'appareil.

MONTAGE

1. Retirez la plaque de montage arrière du panneau du clavier.
2. Percez deux trous dans le mur et insérez-y les chevilles.
3. Tirez le câble à travers le trou de la plaque de montage, puis connectez les fils selon le schéma de raccordement ci-joint.
4. Vissez la plaque de montage au mur à l'aide de 2 vis.
5. Fixez l'avant du panneau du clavier à la plaque de montage.

MODE DE PROGRAMMATION

Description des fonctions	Action
Informacje podstawowe	
Passage en mode de programmation	* (code maître) # 123456 est le code maître par défaut.
Sortie du mode de programmation	* (appuyez et maintenez)
Retour au menu précédent	* (appuyez)
Numéros ID des utilisateurs	ID d'un utilisateur régulier de carte/PIN : 1-9988, ID de l'utilisateur d'urgence : 9989-9990, ID des utilisateur-visiteur : 9991-10000.
Code PIN	Le code PIN est un nombre de 4 à 6 chiffres, autre que le code maître et 1234.
Modification du code maître	
Modification du code maître	1 # (nouveau code maître) # (répéter le nouveau code maître) # Le code maître est un numéro composé de 6 chiffres.
Paramètres de l'utilisateur	
Entrée et commande des menus	2 – entrée dans les réglages de l'utilisateur, ▼ – changement d'onglet de menu, # - maintenez pour confirmer.
Onglet 1 - add directly - ajouter directement	Ajoutez des utilisateurs directement en entrant le code PIN et en acceptant le # ou en lisant la carte.
Onglet 2 - add by ID - ajouter par numéro ID	Ajoutez des utilisateurs en entrant le numéro ID sélectionné (confirmez avec #, entrez le code PIN et confirmez à nouveau avec #). Pour ajouter une carte, il suffit de la lire.
Onglet 3 - add visitor - ajouter un visiteur	(ID du visiteur) # (1-9) # (lisez la carte / entrez le code PIN) # Spécifiez le nombre d'utilisations de l'accès visiteur avec un nombre de 1 à 9.
Onglet 4 - block enrol - ajout de nombreuses cartes supplémentaires	(numéro ID) # (nombre de cartes 1-200) # (lecture de la première carte) #
Onglet 5 - del directly - supprimer directement	Supprimez des utilisateurs directement en entrant le code PIN et en acceptant le # ou en lisant la carte.
Onglet 6 - del by ID - supprimer un utilisateur spécifique	Supprimez des utilisateurs en entrant le numéro ID souhaité et en validant avec la touche #.
Onglet 7 - delete all user - supprimer tous les utilisateurs	Supprimez les utilisateurs enregistrés sur l'appareil.
Réglage d'ouverture de la porte	
Entrée et commande des menus	3 – entrée dans les réglages d'ouverture de la porte, ▼ – changement d'onglet de menu, # - maintenez pour confirmer.
Onglet 1 - open time - temps d'ouverture	(0-100) # (maintien prolongé) Le temps d'ouverture peut être réglé entre 0 et 100 secondes, la valeur par défaut étant de 5 secondes.
Onglet 2 - access mode - mode d'accès	(1-4) # Sélectionnez l'un des 4 modes d'accès : 1 – carte uniquement, 2 – code PIN uniquement, 3 – carte ou code PIN, 4 – utilisateurs multiples (max. 9).
Onglet 3 - alarm time - heure d'alarme	(1-4) # Sélectionnez l'une des 4 durées d'alarme : 1 – arrêt (réglage par défaut), 2 – 1min, 3 – 2min, 4 – 3min.
Onglet 4 - door contact - capteur d'état de porte	(1-2) # Activez ou désactivez le capteur d'état de la porte : 1 – désactivé (réglage par défaut), 2 – activé.
Onglet 5 - security mode - mode de sécurité	(1-3) # Activez ou désactivez le mode de sécurité : 1 – désactivé (réglage par défaut), 2 – verrouillage de l'appareil, 3 – mode alarme. En mode sécurité, l'appareil bloque l'accès pendant 10 minutes après 10 tentatives d'ouverture infructueuses. Une réinitialisation de l'appareil désactive le mode de sécurité. En mode alarme, l'appareil émet une alarme après 10 tentatives d'ouverture infructueuses. Entrez le code maître/PIN et confirmez ou lisez la carte d'utilisateur pour désactiver l'alarme.
Onglet 6 - interlock - fonctionnement de deux gâches électriques différentes	(1-2) # Activez ou désactivez le fonctionnement de deux gâches électriques différentes (uniquement si deux dispositifs de chiffrement sont connectés) : 1 – désactivé (réglage par défaut), 2 – désactivé. Si le fonctionnement de deux gâches électriques différentes est autorisé, une seule gâche électrique peut être ouverte à la fois.
Onglet 7 - collect card - enregistrez les cartes	(1-2) # Activez ou désactivez le mode d'enregistrement des cartes : 1 – désactivé (réglage par défaut), 2 – activé. En mode d'enregistrement des cartes, toutes les cartes peuvent ouvrir la porte et sont automatiquement stockées dans la mémoire de l'appareil.

Onglet 8 – WG FMT – réglages Wiegand	(1-7) # 1 – bit de parité désactivé (par défaut), 2 – bit de parité activé, 3 – mode 4 bits, 4 – mode 8 bits, 5 – mode 10 bits, 6 – ID 26-44 (EM), 7 – IC 26-54 (Mifare).
Onglet 9 – working mode – mode de travail	(1-2) # Sélectionnez le mode de fonctionnement de l'appareil : 1 – contrôle d'accès (réglage par défaut), 2 – lecteur (contrôleur Wiegand requis). En mode contrôle d'accès, l'appareil peut fonctionner de manière indépendante.
Autres réglages	
Entrée et commande des menus	4 – accès à d'autres réglages, ▼ – changement d'onglet de menu, # - maintenez pour confirmer.
Onglet 1 – sound – son	(1-2) # Activez ou désactivez le son : 1 – désactivé, 2 – activé (réglage par défaut).
Onglet 2 – red LED – LED rouge	(1-2) # Activez ou désactivez le voyant lumineux LED de contrôle : 1 – désactivé, 2 – activé (réglage par défaut).
Onglet 3 – keys backlight – rétroéclairage du dispositif de chiffrement	(1-3) # Activez ou de désactivez le rétroéclairage du dispositif de chiffrement : 1 – désactivé, 2 – activé, 3 – automatique (réglage par défaut). En mode automatique, le rétroéclairage s'éteint après 20 secondes d'inactivité. Activez le rétroéclairage à l'aide de n'importe quelle touche.
Onglet 4 – OLED backlight – rétroéclairage de l'écran	(1-5) # Activez ou désactivez le rétroéclairage de l'écran OLED : 1 – en continu, 2 – 5s, 3 – 10s, 4 – 30s (réglage par défaut), 5 – 1min.
Onglet 5 – unbind machine – désappairage	Désappairez l'appareil de votre réseau WiFi et de votre compte Tuya.
Onglet 6 – copy users – copier des utilisateurs	Si deux dispositifs de chiffrement sont connectés, il est possible de copier tous les utilisateurs enregistrés sur un appareil supplémentaire. Pour copier des utilisateurs, assurez-vous que les mêmes modèles de dispositif de chiffrement sont connectés et que les codes maîtres des deux appareils sont identiques. Lancez le processus de copie des utilisateurs sur le premier dispositif de chiffrement. Le processus de copie écrasera les utilisateurs stockés dans le dispositif de chiffrement supplémentaire. L'ensemble du processus peut durer jusqu'à 5 minutes.
Onglet 7 – factory reset – rétablissement des réglages d'usine	Rétablissez les réglages d'usine de l'appareil. La réinitialisation rétablit le code maître d'usine (123456), mais ne supprime pas les utilisateurs enregistrés.
Réinitialisation du code maître et fonctionnement de la carte maîtresse	
Réinitialisation du code maître	Débranchez l'alimentation électrique. Appuyez sur le bouton de sortie (ou court-circuitez les fils jaune et noir). Tout en maintenant le bouton de sortie enfoncé, mettez l'appareil sous tension. Vous entendrez deux bips pour indiquer que le code maître a été réinitialisé avec succès. Lorsque la touche de sortie est relâchée, lisez la carte deux fois – elle sera considérée comme la carte maîtresse.
Ajout des cartes avec une carte maîtresse	(lisez la carte maîtresse) (lisez la carte / porte-clé que vous souhaitez ajouter) (lisez la carte maîtresse)
Ajout d'un code PIN à l'aide d'une carte maîtresse	(lisez la carte maîtresse) (code PIN) # (lisez la carte maîtresse)
Suppression d'une carte avec une carte maîtresse	(lisez la carte maîtresse) (lisez à nouveau la carte maîtresse) (lisez la carte que vous souhaitez supprimer) (lisez la carte maîtresse)
Suppression du code PIN avec la carte maîtresse	(lisez la carte maîtresse) (lisez à nouveau la carte maîtresse) (saisissez le code PIN que vous souhaitez supprimer) # (lisez la carte maîtresse)

MARQUAGE ACOUSTIQUE ET LUMINEUX

État	Diode LED	Son
Veille	Le voyant rouge s'allume en continu.	-
Passage en mode de programmation	Le voyant rouge clignote.	Signal unique
En mode programmation	Le voyant orange s'allume en continu.	Signal unique
Erreur	Le voyant rouge clignote trois fois.	Triple signal
Sortie du mode de programmation	Le voyant rouge s'allume en continu.	Signal unique
Ouverture de la gâche électrique	Le voyant vert s'allume en continu.	Signal unique
Alarme	Le voyant rouge clignote rapidement.	Signal continu

UTILISATION DE L'APPLICATION

Pour utiliser librement toutes les fonctions du clavier, l'appareil doit être connecté à un réseau Wi-Fi (2,4 GHz) et à un compte Tuya Smart. Lors de l'appairage, assurez-vous que les fonctions Wi-Fi et Bluetooth sont activées sur le téléphone

1. Scannez le code QR ou recherchez l'application Tuya Smart dans l'App Store ou Google Play et téléchargez l'application. Après le montage, ouvrez l'application et créez un compte.

2. Sur le dispositif de chiffrement, sélectionnez *** (code maître) # 4**, puis allez à l'onglet 5 (unbind machine – désappairage) et maintenez la touche **#** enfoncée. L'appareil passe en mode d'appairage avec l'application.

3. Dans l'application, sélectionnez le bouton *Ajouter un appareil*. Le téléphone devrait détecter automatiquement le nouvel appareil.

Cliquez sur l'icône *Ajouter / Add* et suivez les instructions de l'application : connectez-vous au réseau Wi-Fi de votre choix et attendez patiemment la fin du processus d'appairage. Pour assurer un meilleur signal lors de l'appairage des appareils, gardez votre téléphone à proximité de la serrure à combinaison. Une fois la configuration terminée, le dispositif de chiffrement se connecte à Internet. Vous pouvez donner vous-même un nom à l'appareil et terminer le processus en cliquant sur *Terminer*.

4. Une fois l'appareil configuré, vous pouvez le contrôler à partir de votre téléphone:

- ouvrir à distance l'entrée lorsque vous n'êtes pas chez vous,
- accorder un accès temporaire aux utilisateurs autorisés,
- établir des codes d'accès temporaires,
- ajouter de nouveaux codes PIN / cartes d'utilisateurs,
- afficher le journal des événements dans l'application,
- modifier à distance les réglages du clavier et de l'accès (heure d'ouverture / alarme, volume, langue).



Déclaration de conformité simplifiée

Omo-Logistic Sp. z o.o. déclare que la sonnette sans fil OR-ZS-831 Serrure à combinaison à écran tactile avec lecteur de carte de proximité et de porte-clés, écran OLED et application Tuya est compatible avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.omo.pl.

(RU) Сенсорный кодовый замок со считывателем бесконтактных карт и брелоков, OLED-экраном и приложением TuYa

Сенсорный кодовый замок – это устройство, сочетающее в себе современные технологии с безопасностью и удобством использования. Оснащен функцией Wi-Fi, позволяющей удаленно управлять замком с помощью приложения TuYa Smart на смартфоне. Все, что вам нужно сделать, это установить приложение (доступно для Android и iOS), а затем привязать свой аккаунт к замку. Это позволяет контролировать входной доступ из любой точки мира, проверяя, например, заперта ли дверь или может ли она предоставить доступ посетителю, даже когда вас нет дома. Это, несомненно, повышает комфорт и безопасность использования этого современного замка. Замок имеет встроенный считыватель бесконтактных карт и брелоков, что позволяет легко настроить тип доступа к дому или офису, а также считыватель отпечатков – наиболее персонализированную возможность доступа. Эта система также предлагает шифрованную защиту, с помощью кода. Это гибкое решение, позволяющее адаптировать систему безопасности к вашим потребностям. Уровень защиты IP68 гарантирует устойчивость к очень тяжелым погодным условиям, защищая от влаги, пыли и даже дождя. Использование реле с нагрузочной способностью 3 А еще больше повышает его универсальность, позволяя управлять различными типами замков и ворот. Очень узкий, поэтому его можно легко установить на столбике ограждения. Встроенный OLED-экран облегчает интуитивную настройку устройства.

УСТАНОВКА

1. Снимите заднюю монтажную пластину с панели клавиатуры.
2. Просверлите 2 отверстия в стене и вставьте в них пластиковые дюбели.
3. Протяните кабель через отверстие в монтажной панели, а затем подключите провода в соответствии с прилагаемой схемой подключения.
4. Прикрутите монтажную панель к стене 2мя шурупами.
5. Прикрепите переднюю часть панели клавиатуры к монтажной пластине.

РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Описание функции	Действие
Основная информация	
Вход в режим программирования	* (мастер-код) # 123456 – это мастер-код по умолчанию.
Выход из режима программирования	* (нажмите и удерживайте)
Возврат в предыдущее меню	* (нажать)
ID-номера пользователей	ID обычного пользователя карты/ПИН-а: 1-9988, ID пользователя аварийного доступа: 9989-9990, ID пользователей-посетителей: 9991-10000.
ПИН-код	ПИН-код – это любое число, состоящее из 4 до максимум 6 цифр, кроме главного кода и 1234.
Изменение главного кода	
Изменение главного кода	1 # (новый мастер-код) # (повторите новый мастер-код) # Главный код – это любое число, состоящее из 6 цифр.
Настройки пользователя	
Вход и управление с помощью меню	2 – вход в пользовательские настройки, ▼ – смена вкладки меню, # - удерживайте для подтверждения.
Вкладка 1 – add directly – добавить непосредственно	Добавьте пользователей непосредственно, вводя ПИН-код и подтверждая нажатием # или считывая карту.
Вкладка 2 – add by ID – добавить по ном. ID	Добавьте пользователей, вводя выбранный номер ID (подтвердите нажатием # , введите ПИН-код и снова подтвердите нажатием #). При добавлении карты просто считайте ее.
Вкладка 3 – add visitor – добавить посетителя	(ID посетителя) # (1-9) # (считать карту/ввести ПИН-код) # Укажите количество использования доступов посетителя числом от 1 до 9.
Вкладка 4 – block enrol – добавление многих карт	(номер ID) # (количество карт 1-200) # (считать первую карту) #
Вкладка 5 – del directly – удалить непосредственно	Удалите пользователей непосредственно, введя ПИН-код и подтвердив нажатием # или считав карту.
Вкладка 6 – del by ID – удаление конкретного пользователя	Удалите пользователей, введя нужный номер ID и подтвердив его нажатием кнопки # .
Вкладка 7 – delete all user – удалить всех пользователей	Удалите пользователей, сохраненных на устройстве.
Режимы открывания двери	
Вход и управление с помощью меню	3 – вход в настройки открывания двери, ▼ – смена вкладки меню, # - удерживайте для подтверждения.
Вкладка 1 – open time – время открывания	(0-100) # (продолжительное нажатие) Время открывания может быть установлено в диапазоне 0-100 с, по умолчанию – 5 с.
Вкладка 2 – access mode – режим доступа	(1-4) # Выберите один из 4 режимов доступа: 1 – только карта, 2 – только ПИН-код, 3 – карта или ПИН-код, 4 – много пользователей (макс. 9).
Вкладка 3 – alarm time – продолжительность сигнала тревоги	(1-4) # Выберите одну из 4 значений продолжительности сигнала тревоги: 1 – выключен (настройка по умолчанию), 2 – 1 мин, 3 – 2 мин, 4 – 3 мин.
Вкладка 4 – door contact – датчик состояния двери	(1-2) # Включите или выключите датчик состояния двери: 1 – выключен (настройка по умолчанию), 2 – включен.
Вкладка 5 – security mode – режим безопасности	(1-3) # Включить или выключить режим безопасности: 1 – выключен (настройка по умолчанию), 2 – блокировка устройства, 3 – режим тревоги. В режиме охраны устройство заблокирует доступ на 10 минут после 10 неудачных попыток открытия. Сброс устройства отключает режим безопасности. В режиме тревоги устройство подаст сигнал тревоги после 10 неудачных попыток открытия. Введите главный код/ПИН-код и подтвердите или считайте карту пользователя, чтобы отключить сигнал тревоги.
Вкладка 6 – interlock – работа двух разных электрических защелок	(1-2) # Включить или выключить работу двух разных электрических защелок (только при подключении двух шифраторов): 1 – выключена (настройка по умолчанию), 2 – выключена. Если включена работа двух разных электрических защелок, то в данный момент может быть открыта только одна электрическая защелка.

Вкладка 7 – collect card – сохранить карты	(1-2) # Включить или выключить режим сохранения карт: 1 – выключен (настройка по умолчанию), 2 – включен. В режиме сохранения карт все карты открывают дверь и автоматически сохраняются в памяти устройства.
Вкладка 8 – WG FMT – настройки Wiegand	(1-7) # 1 – бит четности откл. (по умолчанию), 2 – бит четности вкл., 3 – 4-битный режим, 4 – 8-битный режим, 5 – 10-битный режим, 6 – ID 26-44 (EM), 7 – IC 26-54 (Mifare).
Вкладка 9 – working mode – режим работы	(1-2) # Выберите режим работы устройства: 1 – контроль доступа (настройка по умолчанию), 2 – считыватель (требуется контроллер Wiegand). В режиме контроля доступа устройство может работать самостоятельно.
Другие настройки	
Вход и управление с помощью меню	4 – вход в другие настройки, ▼ – смена вкладки меню, # – удерживайте для подтверждения.
Вкладка 1 – sound – звук	(1-2) # Включить либо выключить звук: 1 – выключен, 2 – включен (настройка по умолчанию).
Вкладка 2 – red LED – красный светодиод	(1-2) # Включить или выключить светодиодный индикатор: 1 – выключен, 2 – включен (настройка по умолчанию).
Вкладка 3 – keys backlight – подсветка шифратора	(1-3) # Включить или выключить подсветку шифратора: 1 – выключен, 2 – включен, 3 – автоматически (настройка по умолчанию). В автоматическом режиме подсветка гаснет через 20 секунд отсутствия активности. Включить подсветку любой кнопкой.
Вкладка 4 – OLED backlight – подсветка экрана	(1-5) # Включить или выключить подсветку OLED-экрана: 1 – включена постоянно, 2 – 5 с, 3 – 10 с, 4 – 30 с (настройка по умолчанию), 5 – 1 мин.
Вкладка 5 – unbind machine – отмена сопряжения	Отменить сопряжение устройства в сети WiFi и в учетной записи Tuuya.
Вкладка 6 – copy users – копирование пользователей	Если подключены два шифратора, можно скопировать всех сохраненных пользователей на дополнительное устройство. Чтобы копировать пользователей, убедитесь, что подключены одинаковые модели шифратора и главные коды обоих устройств одинаковы. Запустите процесс копирования пользователей на первом шифраторе. В процессе копирования пользователи, хранящиеся на дополнительном шифраторе, будут дописаны. Весь процесс может занять до 5 минут.
Вкладка 7 – factory reset – сброс к заводским настройкам	Восстановление заводских настроек устройства. Сброс восстанавливает заводской главный код (123456), но не удаляет сохраненных пользователей.
Сброс главного кода и работа с мастер-картой	
Изменение главного кода	Отключите питание. Нажмите кнопку выхода (или замкните желтый и черный провода). Удерживая кнопку выхода, включите питание. Вы услышите 2 звуковых сигнала, свидетельствующих об успешном сбросе главного кода. Отпустив кнопку выхода, дважды считайте карту. Она будет установлена в качестве мастер-карты.
Добавление карт с помощью мастер-карты	(считайте мастер-карту) (считайте карту/брелок, который вы хотите добавить) (считайте мастер-карту)
Добавление ПИН-кода с помощью мастер-карты	(считайте мастер-карту) (ПИН-код) # (считайте мастер-карту)
Удаление карты с помощью мастер-карты	(считайте мастер-карту) (считайте мастер-карту еще раз) (считайте карту, которую вы хотите удалить) (считайте мастер-карту)
Удаление ПИН-кода с помощью мастер-карты	(считайте мастер-карту) (считайте мастер-карту еще раз) (введите ПИН-код, который вы хотите удалить) # (считайте мастер-карту)

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ

Статус	Светодиод	Звук
Ожидание	Красный светодиод горит непрерывно.	-
Вход в режим программирования	Красный светодиод мигает.	Одиночный сигнал
В режиме программирования	Оранжевый светодиод горит непрерывно.	Одиночный сигнал
Ошибка	Красный светодиод мигнет три раза.	Тройной сигнал
Выход из режима программирования	Красный светодиод горит непрерывно.	Одиночный сигнал
Открытие электрической защелки	Зеленый светодиод горит непрерывно.	Одиночный сигнал
Сигнал тревоги	Красный светодиод быстро мигает.	Непрерывный сигнал

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

Чтобы свободно пользоваться всеми функциями энкодера, подключите устройство к сети Wi-Fi (2,4 ГГц) и аккаунту Tuuya Smart.

При сопряжении убедитесь, что на телефоне включены WiFi и Bluetooth

1. Отсканируйте QR-код или найдите приложение Tuuya Smart в магазине App Store или Google Play и загрузите его. После установки откройте приложение и создайте учетную запись.

2. На клавиатуре шифратора выберите *** (главный код) # 4**, затем перейдите на вкладку 5 (unbind machine – отмена сопряжения) и удерживайте клавишу **#**. Устройство перейдет в режим сопряжения с приложением.

3. В приложении выберите кнопку *Добавить устройство*. Телефон должен автоматически обнаружить новое устройство. В приложении выберите иконку *Добавить/Add* и следуйте инструкциям: войдите в выбранную сеть Wi-Fi и терпеливо дождитесь завершения процесса сопряжения. Чтобы обеспечить лучший сигнал при сопряжении устройств, держите телефон рядом с кодовым замком. После завершения настройки энкодер подключится к Интернету. Вы можете задать собственное имя устройства и завершить процесс, нажав кнопку *Завершить*.

4. После настройки устройства вы можете свободно управлять им со своего телефона:

- удаленно открыть вход, когда вы находитесь вдали от дома,
- предоставить временный доступ авторизованным пользователям,
- установить временные коды доступа,
- добавлять новые ПИН-коды / карты пользователей,
- просмотреть журнал событий в приложении,
- дистанционное изменение настроек клавиатуры и доступа (время открытия/сигнала тревоги, громкость, язык).



Упрощенная декларация соответствия

Компания Otto-Logistic Sp. z o.o. заявляет, что беспроводной дверной звонок OR-ZS-831 Сенсорный кодовый замок со считывателем бесконтактных карт и брелоков, OLED-экраном и приложением Tuuya совместим с Директивой 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.otto.pl